

Interreg IIB Espace Alpin
Projet ALPTER
'Paysages en terrasses
de l'arc alpin'

Indice

Alpter et les activités de networking

Networking: pourquoi?

De l'Espagne au Royaume-Uni: une revue panoramique des sujets engagés dans la conservation des terrasses

Reportage du Congrès sur la Pierre Sèche

Reportage des les journées sur les terrasses et la prévention du risque

Mises à jour par ALPTER



Un monde des paysages en terrasses

Nouveautés et évènements:

II Séminaire International sur les Paysages en Terrasses du Projet ALPTER

Le 22 e 23 février 2007 aura lieu à Venise le congrès international 'Paysages en terrasses: cultures et expériences en comparaison'.

L'épreuve du programme est téléchargeable sur notre site.

Nouveau site de ALPTER

Le site de ALPTER a renouvelé sa carte graphique! À partir d'aujourd'hui la version en Français est également disponible! Visitez le site à l'adresse www.alpter.net

Le réseau de ALPTER

Plusieurs nouvelles adhésions ont considérablement agrandi le réseau de ALPTER pour les terrasses...inscrivez-vous!

ALPTER ET LES ACTIVITÉS DE NETWORKING POUR LES PAYSAGES EN TERRASSES

L'automne 2006 a été riche en évènements pour le thème des paysages en terrasses: cela nous a poussés à approfondir les réflexions sur le rôle des activités du réseau à ce sujet, notamment de notre travail.

Parmi les objectifs du projet ALPTER, en effet, a occupé une place de premier plan dès le début la création d'un 'Réseau pour les paysages en terrasses', qui met en relation différents sujets qui s'occupent de gestion, entretien et récupération des zones en terrasses, comme par exemple les administrations locales, les instituts de recherche, les écomusées et les mouvements associatifs.

Ces derniers temps on a voulu élargir et renforcer le réseau, en agrandissant la zone géographique de référence et en impliquant le plus grand nombre d'associations actives au niveau local et international dans la conservation des zones en terrasses et, notamment, du paysage de la pierre sèche. Il s'agit souvent d'initiatives spontanées qui poursuivent leur objectifs soit à travers une action minutieuse et concrète sur le territoire, soit à travers une action de sensibilisation de l'opinion publique en rapport à ce problème, souvent méconnu ou considéré marginal, à travers par exemple l'organisation des congrès et séminaires consacrés à ce sujet. Dans d'autres cas il s'agit d'institutions publiques engagées sur le sujet des terrasses, les mairies, les communautés de montagne, les administrations régionales.

Le présent numéro de la newsletter du projet ALPTER est consacré à toutes ces réalités dans la tentative de faire connaître le travail développé et de les mettre en contact, dans l'espoir d'établir une coopération. Dans une sorte d'espace virtuel chaque sujet peut contribuer en apportant sa propre expérience et son individualité, au nom d'un intérêt commun: l'entretien et la valorisation du paysage en terrasses.



NETWORKING: POURQUOI?

La création d'un réseau des contacts dans le domaine des paysages en terrasses est motivée par les apports positifs que cela peut entraîner en différents domaines:

- pour ce qui concerne les activités d'étude, il est important de partager les recherches conduites par chacun, pour éviter de disperser ses propres forces, en optimisant l'engagement global.
- dans le domaine des interventions sur le territoire, le partage des expériences réalisées ailleurs peut inspirer des solutions innovatives par rapport au contexte local: les expériences les plus significatives peuvent devenir des 'bonnes pratiques' auxquelles tous peuvent faire référence en les adaptant à sa propre situation;
- mettre en évidence des problématiques considérées marginales, grâce aux activités de diffusion, permet de les partager à plus grande échelle et

d'acquérir donc un retentissement plus grand;

- au niveau local, la connaissance d'autres réalités aide à combattre la sensation de marginalisation, avec la conscience que d'autres sujets partagent le même intérêt, et cela contribue en outre à dépasser une vision limitée et à constituer un défi et une opportunité de croissance.

Enfin, seulement grâce à la création du réseau et des partenaires, avec une perspective plus large, on peut viser à l'élaboration et à la promotion des stratégies de haute haleine, qui impliquent différents secteurs, échelles et zones géographiques, en permettant un plus grand impact sur le territoire.

DE L'ESPAGNE AU ROYAUME-UNI: UNE REVUE PANORAMIQUE DES SUJETS ENGAGÉS DANS L'ÉTUDE ET DANS LA CONSERVATION DES TERRASSES

Parmi les sujets qui agissent au niveau international, on signale d'abord la Société Scientifique pour l'Étude Multidisciplinaire de la Pierre Sèche (SPS), qui réunit des sujets provenant de toute Europe qui s'occupent de l'étude et de l'entretien des manufacturés en pierre sèche de différents types, comme les terrasses. L'activité principale développée par la Société est l'organisation d'un congrès biennal international sur ce sujet. Le premier congrès remonte encore à 1988, tandis que le dernier a eu lieu en Espagne, à Montalban, le dernier septembre (v. page 3).

Parmi les membres de la SPS on compte de nombreuses institutions en vigueur à l'échelle nationale, qui représentent un point de référence dans les différents pays européens.



En France on signale le plus grand nombre d'initiatives d'associations spontanées, actives surtout en Provence et dans les Alpes Maritimes. Parmi celles-ci, par exemple, il y a l'Association Pierre Sèche en Vaucluse, qui développe des activités concrètes d'entretien et récupération des terrasses, et l'Association pour la Participation et l'Action Régionale (APARE), qui organise annuellement des champs de travail pour des étudiants universitaires.

Les associations dans ce domaine sont très diffusées également dans le Royaume Uni, où plusieurs initiatives locales sont du ressort de la Dry Stone Walling Association (DSWA) qui réunit les représentants de différentes sections régionales. En Suisse le panorama est varié et comprend soit de renommés instituts de recherche, comme la Fondation Suisse pour la Protection du Paysage, soit des associations locales de service volontaire (par exemple la sauvegarde des murs en pierres sèches) et des constructeurs (par exemple l'association Professionnelle Suisse des constructions en Pierre Sèche). En Espagne en outre il y a un intérêt diffusé pour les structures en pierre sèche et en terrasses, où souvent ce sont les administrations qui s'occupent du patrimoine des terrasses, comme il arrive avec le Conseil de Majorca, qui a poursuivi un engagement décennal pour leur conservation et valorisation (v. page 3).

Enfin, en Italie aussi on trouve des institutions qui opèrent dans ce champ, même si, à la différence d'autres pays, on remarque une pénurie d'associations de base, spontanées, tandis que ce sont surtout les Offices locaux qui s'occupent du paysage en terrasses, comme les Communautés de montagne ou les Offices parc (entre tous, celui des Cinq Terres) ou leurs émanations, comme par exemple le Ecomusée des Terrasses et de la vigne de Cortemilia. À signaler et encourager donc sera la tentative de créer une section italienne de la Société de la Pierre Sèche, et le but d'accueillir le prochain congrès sur la pierre sèche en 2008 (v. page 3).

Laura Fagarazzi

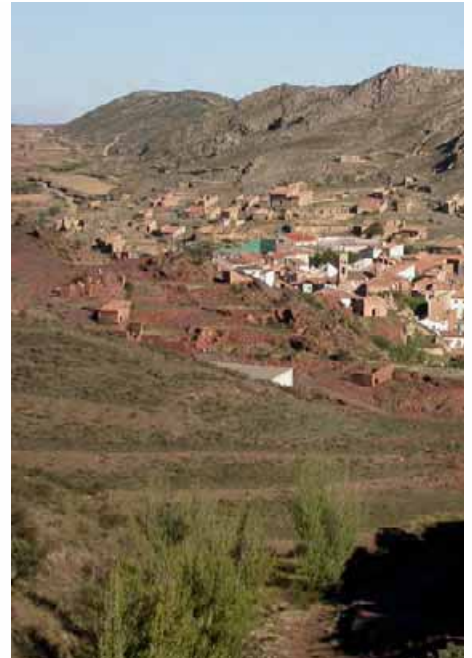
Pour les références complètes sur les associations mentionnées consultez la page web www.alpter.net/network

Du 22 au 23 septembre a eu lieu à Montalban, dans la basse Catalogne (Espagne), le X Congrès International sur la Pierre Sèche. Ci-dessous on peut lire le bref reportage d'un des membres du projet ALPTER.

Nous sommes arrivés à Montalban la nuit, le jeudi 21 septembre, presque clandestinement, et le matin suivant nous avons commencé à découvrir la nature raboteuse du lieu, avec des amas rocheux jusqu'au pays. Pendant que nous nous dirigeons vers le siège du Congrès, au fond on voyait de larges versants, pierreux, arides, des arbres maigres. À côté, le Centre d'Études de Montalban, où à 10 heures les travaux commençaient, avec le salut des autorités locales, auquel suivaient les interventions des représentants de la Société Internationale pour l'Étude de la Pierre Sèche. Ensuite s'ouvrait le défilé de différentes contributions de toute Europe (notamment France et Espagne). Les présentations embrassaient différents domaines: inventaires d'architectures, présentations du travail des associations volontaires, quelques exemples des recherches scientifiques mises à jour. À côté de l'auditorium, où il y avait 50 personnes, dans les salles on trouvait les posters des participants, des livres et vidéos.

Au Centre d'Études, au lieu de présenter les différentes recherches scientifiques, on développait plutôt des travaux parallèles au congrès, contacts personnels, curiosités réciproques et une activité de socialisation où on reparcourait les activités développées dans le passé ou on en imaginait d'autres pour le futur. Le congrès s'est déroulé ainsi pendant deux jours, jusqu'à samedi soir, quand la théorie devient pratique et la pierre fait son apparition, grâce au monument circulaire, avec les murs en pierre sèche, qui a été inauguré à l'occasion. À côté de la cérémonie pour la petite construction, une évocation médiévale réunissait toute la population de Montalban, en exhibant aussi le côté humain du congrès. Enfin, avant de notre retour, la SPS nous a invité à participer à son assemblée d'associés, pour jeter les bases du prochain rendez-vous. Finalement on a laissé Montalban, déjà avec une pensée pour le nouveau congrès, cette fois en Italie, à Alberobello.

Luca Lodatti



Les 'Journées sur les Terrasses et la Prévention des Risques Naturels' se sont déroulées à Majorque, dans le domaine du projet TERRISC, du 14 au 16 septembre. Ci-dessous, le reportage de F. Nervi, Université de Gênes

Excepté le temps défavorable, qui ne nous a jamais abandonnés, le séjour à Majorque s'est révélé très agréable, soit du point de vue professionnel, soit pour l'accueil.

Le Parc de Technologie de l'Environnement a accueilli le déroulement des travaux, auxquels plus de 70 professionnels ont participé, parmi lesquels des administratifs, des universitaires, provenant principalement de l'Espagne, la France et le Portugal, avec une petite minorité italienne constituée par deux représentants d'Alpter.

Le congrès a été ouvert par le Conseiller du Département Environnement et Nature, Miquel Àngel Borràs, qui a synthétisé les interventions du programme de récupération des constructions en pierre sèche dans l'île de Majorque, du point de vue du paysage, patrimoine et prévention du risque hydrologique. On a confirmé en effet le concept que l'entretien de ces espaces n'a pas seulement des buts esthétiques mais le rôle d'endiguer les risques naturels dans des zones, comme celles du Méditerranéen, soumises à un climat avec des périodes de pluie intenses, comme dans les îles de Baleari. Ensuite, les présentations des partenaires du projet TERRISC: dénominateur commun, un milieu marqué par l'abandon des activités agricoles et donc soumis au risque hydrologique.

Par la suite, notre intervention a souligné les affinités idéologiques des projets TERRISC et ALPTER, en proposant une nouvelle méthodologie d'évaluation et prévention du risque.

Les jours suivants, (15 et 16) ont été consacrés aux excursions: ce qui saute immédiatement aux yeux est le paysage nu et aride de ces lieux. Quelques données: on estime que dans la Sierre de Tramontane les murs en pierre occupent le 22% (210 km²) de la surface, pour 19.000 km linéaires. Plus de la moitié sont en état de partiel ou total abandon.

Un évènement comme celui-là montre l'importance de nouveaux projets européens de longue haleine, qui prévoient la collaboration entre différentes zones du Méditerranéen.

Francesca Nervi



MISES À JOUR PAR LE PROJET ALPTER

Ces derniers temps les recherches conduites dans le domaine du projet ALPTER sont avancées surtout pour ce qui concerne quelques-uns parmi les principaux sujets abordés par le projet : le plan des zones en terrasses, les techniques d'évaluation du risque hydrologique liés à l'abandon de ces structures, la valorisation et promotion touristique des paysages en terrasses.

Notamment, on a développé des procédures de plan et classification fondées sur l'usage d'instruments GIS pour la récolte et gestion des données. On a analysé en outre le potentiel touristique des paysages en terrasses intéressés par le projet à travers l'élaboration des données relatives à la demande et offre touristique actuelle et potentielle. Dans la zone d'étude autrichienne, en outre, on a conduit des interviews aux visiteurs potentiels pour chercher à connaître l'attractivité touristique de la zone par rapport aux variés facteurs, sur la base desquelles on a élaboré différents paysages (voir image à côté).

Parallèlement, quelques interventions de récupération dans les zones pilotes sont en cours de réalisation: en Goriška Brda (Slovénie), par exemple, un versant en terrasses a été rétabli, pour la viticulture.

On peut trouver d'ultérieures informations sur le site du projet, dans la section 'Documents'.

Enfin, c'est au programme le II Séminaire International sur les Paysages en terrasses, qui aura lieu le 22 et le 23 février 2007 à Venise et auquel sera consacré le prochain numéro de la newsletter.



INFORMATION ET CONTACTS

site web: www.alpter.net

e-mail: info@alpter.net

PROJECT ALPTER NEWSLETTER - NUMÉRO 1

PARTENAIRE DU PROJET

- Région Vénétie
Direzione Urbanistica (IT)
- Région Ligurie
Dép. Planification Territoriale, du Paysage et de l'Environnement (IT)
- I.R.E.A.L.P.
Institut pour la Recherche Économique et Écologique dans l'Arc Alpin
- Université BOKU de Vienne
Institut de Planification et Conservation du Paysage (A)
- Université de Lubiane
Faculté d'Architecture
- A.D.I.
Association pour le Développement Infographique (FR)
- Région VAL D'Aoste
Département Agriculture (IT)
- Région Bregaglia (CH)

Partenaires observateurs:

- U.N.E.S.C.O. - Bureau de la Recherche Scientifique en Europe

D'autres partenaires:

- Slow Food - Fondation pour la biodiversité